

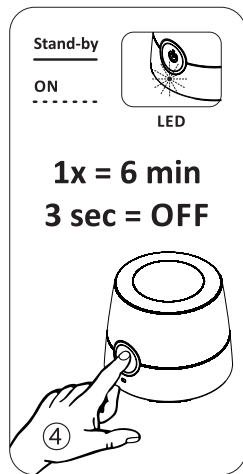
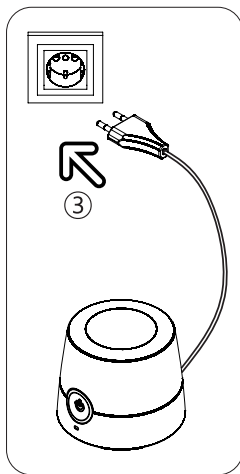
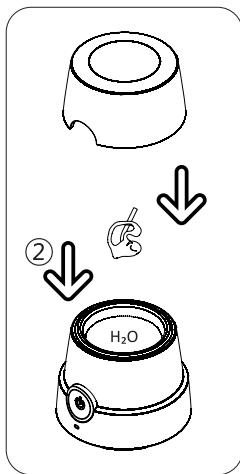
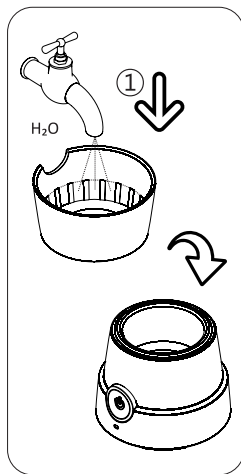
u-sonic

Electronic cleansing station for ear molds.



INSTRUCTION MANUAL

EN	INSTRUCTION MANUAL	FI	KÄYTTÖOPAS
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	SE	ANVÄNDARHANDBOK
FR	MANUEL D'UTILISATION	NO	BRUKSANVISNING
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES	PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	CZ	UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	SL	NÁVOD NA POUŽITIE
TR	KULLANIM KILAVUZU	BG	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
DK	BRUGERVEJLEDNING	RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



EN INSTRUCTION MANUAL

Perfect cleansing and care by power-ultrasonic

Dirt and ear wax can impair the function of ear molds, hearing protection, slim tubes and cause failures.

The u-sonic offers optimal cleansing. Powerful ultrasonic at 46 kHz ensures already with clean water hygienic cleanliness.

Operation

1. Fill the cover of the u-sonic to the mark with water and pour it into the stainless steel tub
2. Place the to be cleaned parts into the liquid and close the cover
3. Plug the power supply into an AC power socket
4. Briefly touch the sensor button and the ultrasonic cleansing program is starting for 6 min
5. The device automatically shutdown to stand-by after ultrasonic cleansing process
6. Open the cover and remove the cleaned parts
7. Drain the water into a sink after each cleaning process

① LED permanent light

① LED blink light

① LED permanent light

Maintenance and operation

- Switch off and unplug the appliance before any cleaning and maintenance.
- After ultrasonic cleansing, rinse the cleaned parts under fluent water. Tubes and holes must be well blown and dried.
- Simple cleansing can be done with pure water. For intensive cleansing a cleansing concentrate from audiologists or a splash of mild dish detergent is recommended as an additive.
- You can manually switch the device into stand-by during cleansing process by holding the sensor button for more than 3 seconds.
- We recommend wet wipes for cleaning your u-sonic.


Main application

- Ear molds, hearing protection, slim tubes and domes

Other application

- Dentures and braces
- Jewelry, rings, earrings, necklaces, bracelets that are cleanable by ultrasonic; Ask your jeweler!
- Coins, medals, badges, razor shaving heads, pen nibs

Warnings

- CAUTION: Pull or unscrew hearing aids from the ear molds. Never put hearing aids into the liquid!
 - CAUTION: Use only with ultrasonic cleanable parts!
 - CAUTION: Don't use the u-sonic near sinks etc. - Risk of electric shock!
 - CAUTION: Never operate the u-sonic without water in the stainless steel tub!
 - In the event of a malfunction, unplug the power supply and take the drying station to your retailer.
 - Don't disassemble the device.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 
- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use separate collection facilities.
 - Contact your local government for information regarding the collection systems available.
 - If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - Continuous running of the appliance should be not more than 12 minutes (Kb12min.) with the appliance cool down to room temperature before switching on again.

DE BEDIENANLEITUNG

Perfekte Reinigung und Pflege mit Ultraschall

Schmutz und Cerumen können die Funktion der Ohrstücke, Minischläuche sowie des Gehörschutzes beeinträchtigen und Ausfälle verursachen.

Die u-sonic bietet eine optimale Reinigung. Kraftvoller Ultraschall mit 46 kHz sorgt bereits mit klarem Wasser für hygienische Sauberkeit.

Bedienung

1. Füllen Sie den Deckel der u-sonic bis zur Markierung mit Wasser und gießen Sie es in den Edelstahltopf
2. Legen Sie die zu reinigenden Teile ins Wasser und Schließen Sie den Deckel
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose ① LED-Anzeige leuchtet
4. Berühren Sie die Sensortaste und die Ultraschallreinigung startet automatisch für 6 Minuten ① LED-Anzeige blinkt
5. Nach Beendigung der Ultraschallreinigung erfolgt die automatische Abschaltung in Stand-by ① LED-Anzeige leuchtet
6. Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie die gereinigten Teile
7. Nach jeder Reinigung entleeren Sie das Wasser in ein Abflussbecken

Wartung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie vor jeder Reinigung und Wartung den Netzstecker.
- Nach der Ultraschallreinigung spülen Sie die gereinigten Teile mit fließend Wasser ab. Schläuche und Bohrungen müssen gut durchgepusht und getrocknet werden.
- Einfache Reinigung erfolgt mit klarem Wasser. Für die Intensiv-Reinigung ist ein Hörakustik-Reinigungskonzentrat als Zusatz oder ein Spritzer mildes Spülmittel empfehlenswert.
- Wenn Sie innerhalb der Ultraschallreinigung die Sensortaste länger als 3 Sekunden berühren, können Sie das Gerät manuell in Stand-by schalten.
- Zur Reinigung Ihrer u-sonic empfehlen wir das Abwischen mit Reinigungs-Feuchttüchern.

Hauptanwendung

- Ohrstücke, Gehörschutzplastiken, Minischläuche, Ohröhrchen und Schirmchen

Weitere Anwendung

- Zahnprothesen und Zahnsparungen
- Ohrschmuck, Ketten, Ringe und andere Schmuckartikel die ultraschallreinigungsfähig sind; Fragen Sie Ihren Juwelier!
- Münzen, Medaillen, Abzeichen, Rasierer-Scherköpfe, Zeichenfedern

Warnhinweise

- ACHTUNG: Hörsysteme vom Ohrstück abziehen oder abschrauben. Hörsysteme niemals in die Flüssigkeit legen!
- ACHTUNG: In der u-sonic dürfen ausschließlich ultraschallreinigungsfähige Teile gereinigt werden!
- ACHTUNG: Die u-sonic darf nicht in der Nähe von Waschbecken o. ä. betrieben werden – Stromschlaggefahr!
- ACHTUNG : Betreiben Sie die u-sonic niemals ohne Wasser im Edelstahltopf!
- Bei Funktionsstörungen ziehen Sie bitte den Netzstecker und bringen das Gerät zum Händler.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll; nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde.
- Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Der Dauerbetrieb des Gerätes sollte nicht mehr als 12 Minuten (KB 12 min) betragen. Danach lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

Un nettoyage et un entretien impeccables grâce à la puissance des ultrasons

Les impuretés et le cérumen peuvent affecter la fonction des embouts, des protections auditives, des tubes fins, et entraîner une défaillance de ces éléments. L'appareil u-sonic offre un nettoyage optimal. Des ultrasons puissants de 46 kHz garantissent une propreté et une hygiène parfaites, juste avec de l'eau propre.

Fonctionnement

1. Remplissez le couvercle de l'u-sonic d'eau jusqu'au repère indiqué et versez cette eau dans le bac en inox
2. Placez les pièces à nettoyer dans le liquide et fermez le couvercle
3. Branchez l'alimentation dans une prise de courant CA ① Le témoin est allumé en continu
4. Appuyez brièvement sur le bouton du capteur pour démarrer le programme de nettoyage ultrasonique, qui dure 6 minutes ① La lumière du témoin clignote
5. L'appareil se met automatiquement en veille après le processus de nettoyage ultrasonique ① Le témoin est allumé en continu
6. Ouvrez le couvercle et retirez les pièces nettoyées
7. Videz l'eau dans un évier après chaque processus de nettoyage

Entretien et utilisation

- Éteignez et débranchez l'appareil avant chaque opération de nettoyage et d'entretien.
- Après tout nettoyage ultrasonique, rincez les pièces nettoyées à grande eau. Il faut bien souffler dans les tubes et les orifices et bien les sécher.
- Un simple nettoyage peut être effectué avec de l'eau pure. Pour un nettoyage plus en profondeur, il est recommandé d'ajouter un produit nettoyant concentré fourni par un audioprothésiste ou quelques gouttes de liquide vaisselle.
- Vous pouvez mettre l'appareil en veille manuellement au cours du processus de nettoyage en maintenant enfoncé le bouton du capteur pendant plus de 3 secondes.
- Nous vous recommandons d'utiliser des lingettes humidifiées pour nettoyer votre u-sonic.



Application principale

- Embouts, protections auditives, tubes fins et dômes

Autres applications

- Dentiers et appareils dentaires
- Bijoux, bagues, boucles d'oreilles, colliers, bracelets pouvant être nettoyés par ultrasons. Renseignez-vous auprès de votre bijoutier.
- Pièces de monnaie, médailles, badges, têtes de rasoirs, pointes de stylos plumes

Avertissements

- ATTENTION : Retirez ou dévissez les prothèses auditives des embouts. Ne mettez jamais les prothèses auditives dans le liquide !
- ATTENTION : N'utilisez l'appareil qu'avec des pièces pouvant être nettoyées par ultrasons !
- ATTENTION : N'utilisez pas l'u-sonic à proximité d'éviers, etc. afin d'éviter tout risque de choc électrique !
- ATTENTION : Ne faites jamais fonctionner l'u-sonic sans eau dans le bac en inox !
- En cas de défaillance, débranchez l'alimentation secteur et retournez la station de séchage à votre détaillant.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou n'ayant pas l'expérience ni les connaissances nécessaires s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers découlant d'une telle utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer à proximité de l'appareil. Toute opération de nettoyage ou d'entretien entreprise par l'utilisateur ne doit pas être effectuée par des enfants sans supervision.
-  Ne jetez pas les appareils électriques avec vos déchets municipaux non triés ; veuillez utiliser des services de collecte séparés.
- Contactez votre municipalité pour obtenir des informations au sujet des systèmes de collecte disponibles.
-  Si les appareils électriques sont mis au rebut dans des décharges ou des centres d'enfouissement, des substances dangereuses sont susceptibles de fuir et d'infiltrer les nappes phréatiques. Elles pourraient alors s'infiltrer dans la chaîne alimentaire et affecter votre santé et votre bien-être.
- En cas de dommages au niveau du cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou toute autre personne habilitée afin d'éviter tout danger.
- L'appareil ne doit pas fonctionner en continu pendant plus de 12 minutes (KB 12 min). Laissez l'appareil refroidir et revenir à la température ambiante avant de le rallumer.

Limpeza y cuidado óptimos mediante la potente tecnología de ultrasonido

La suciedad y la cera de los oídos pueden alterar el funcionamiento de los moldes de oído, la protección auditiva y los tubos y, por consiguiente, producirse fallos. El dispositivo u-sonic permite realizar una limpieza óptima. La potente tecnología de ultrasonido a 46 kHz garantiza una limpieza higiénica con agua limpia.

Funcionamiento

1. Llene con agua la tapa del dispositivo u-sonic hasta la marca y viértala en el recipiente de acero inoxidable
2. Coloque las piezas que desea limpiar en el líquido y cierre la tapa
3. Conecte el cable de suministro de energía en una toma de CA ① Indicador LED fijo
4. Toque brevemente el botón del sensor y el programa de limpieza por ultrasonido se iniciará durante 6 minutos ① Indicador LED parpadeante
5. El dispositivo se establece automáticamente en el modo espera tras realizar el proceso de limpieza por ultrasonido ① Indicador LED fijo
6. Abra la tapa y extraiga las piezas limpiadas
7. Drene el agua en un fregadero tras realizar cada proceso de limpieza

Mantenimiento y funcionamiento

- Apague y desconecte el dispositivo antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento.
- Tras realizar la limpieza por ultrasonido, enjuague las piezas limpiadas con agua corriente. Los tubos y los orificios deben secarse bien.
- Se puede realizar una limpieza básica con agua limpia. Para realizar una limpieza a fondo, se recomienda el uso de un concentrado de limpieza utilizado por audiólogos o un poco de detergente lavavajillas suave.
- Puede cambiar manualmente el dispositivo al modo espera durante el proceso de limpieza manteniendo pulsado el botón del sensor durante más de 3 segundos.
- Le recomendamos el uso de toallitas húmedas para la limpieza del dispositivo u-sonic.




Aplicación principal

- Moldes de oído, protección auditiva, tubos finos y terminales

Otras aplicaciones

- Prótesis y aparatos dentales
- Alhajas, anillos, pendientes, collares y pulseras que puedan limpiarse por ultrasonido; consulte a su joyero.
- Monedas, medallas, insignias, cuchillas de afeitar, puntas de plumas estilográficas

Advertencias

- **PRECAUCIÓN:** Tire de los audífonos, o desatorníllos, para extraerlos de los moldes de oído. Nunca sumerja los audífonos en el líquido.
- **PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente piezas que puedan limpiarse por ultrasonido.
- **PRECAUCIÓN:** No utilice el dispositivo u-sonic cerca de lavabos, etc. ¡Riesgo de descarga eléctrica!
- **PRECAUCIÓN:** Nunca utilice el dispositivo u-sonic sin agua en el recipiente de acero inoxidable.
- En el caso de que funcione incorrectamente, desconecte el suministro de energía y lleve la estación de secado a su proveedor.
- No desmonte el dispositivo.
- Este dispositivo lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o con falta de experiencia o conocimientos si son supervisados o reciben instrucciones sobre el uso del dispositivo de una forma segura y comprenden los posibles peligros. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños no pueden realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del dispositivo sin supervisión.
-  No elimine electrodomésticos en los desechos urbanos generales; utilice instalaciones de recogida independientes.
-  Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.
-  Si los electrodomésticos se desechan en vertederos o basureros, se pueden filtrar sustancias peligrosas en las aguas subterráneas que, a su vez, pueden pasar a la cadena de alimentos, poniendo en peligro su salud y bienestar.
- Si el cable de suministro eléctrico sufre algún tipo de daño, el fabricante, agente del servicio técnico o personas cualificadas deben sustituirlo con el fin de evitar un peligro.
- El funcionamiento ininterrumpido del dispositivo no debe superar los 12 minutos (KB 12 min) y debe enfriarse y alcanzar la temperatura ambiente antes de volver a encenderlo.

Limpeza e conservação perfeitas graças ao poder ultrassónico

Sujidade e cera dos ouvidos podem limitar o funcionamento dos moldes auriculares, proteção auditiva e tubos finos, podendo causar falhas.

O u-sonic garante uma limpeza ideal. Um ultrassom potente com 46 kHz garante uma limpeza higiénica, mesmo que seja apenas com água limpa.

Operação

1. Encha a tampa do u-sonic com água, até à marca, e despeje-a no recipiente de aço inoxidável
2. Coloque as peças a limpar dentro do líquido e feche a tampa
3. Ligue a ficha elétrica à tomada de corrente CA ① luz LED ligada permanentemente
4. Toque brevemente no botão de sensor e o programa de limpeza ultrassónica inicia uma operação de 6 min ① luz LED pisca
5. O dispositivo desliga-se automaticamente e muda para o modo de espera após terminar o processo de limpeza ultrassónica ① luz LED ligada permanentemente
6. Abra a tampa e remova as peças limpas
7. Escoe a água na pia após cada processo de limpeza

Manutenção e operação

- Desligue e retire a ficha do aparelho antes de qualquer limpeza e manutenção.
- Após a limpeza ultrassónica, enxague as peças limpas com água corrente. Tubos e orifícios devem ser devidamente soprados e secos.
- A limpeza simples pode ser feita com água pura. Para uma limpeza intensiva, recomenda-se a utilização de um concentrado de limpeza adquirido junto de audiólogos ou um pouco de detergente suave da loiça como aditivo.
- Pode comutar manualmente o aparelho para o modo de espera durante o processo de limpeza, mantendo premido o botão de sensor durante mais de 3 segundos.
- Recomendamos toalhetes húmidos para limpar o seu u-sonic.

Aplicação principal

- Moldes auriculares, proteção auditiva, tubos finos e tampões

Outras aplicações

- Dentaduras e aparelhos dentários
- Joias, anéis, brincos, colares, braceletes que possam ser limpos com ultrassons; pergunte ao seu ourives!
- Moedas, medalhas, crachás, cabeças de lâminas de barbear, aparos de canetas

Avisos

- **ATENÇÃO:** Retire ou desaparafuse os aparelhos auditivos do molde auricular. Nunca coloque aparelhos auditivos no líquido!
- **ATENÇÃO:** Utilizar apenas com peças que possam ser lavadas através de ultrassons!
- **ATENÇÃO:** Não utilize o u-sonic perto de pias, etc. - Risco de choque elétrico!
- **ATENÇÃO:** Nunca utilize o u-sonic com o recipiente de aço inoxidável sem água!
- Em caso de avaria, retire a ficha elétrica e leve a estação de secagem ao seu revendedor.
- Não desmonte o aparelho.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com idades superiores a 8 anos e pessoas com capacidades motoras, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se estiverem a ser supervisionadas ou se tiverem recebido instruções quanto à utilização segura do aparelho e se entenderem o perigo envolvido. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Não elimine aparelhos elétricos como resíduos urbanos indiferenciados; utilize instalações de recolha adequadas.
- Contacte as autoridades locais para informações sobre os sistemas de recolha disponíveis.
- Se aparelhos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, é possível que substâncias perigosas se infiltrem em águas subterrâneas e entrem na cadeia alimentar, criando problemas à sua saúde e bem-estar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoa com qualificações semelhantes, de forma a evitar perigos.
- O aparelho não deve ser operado mais de 12 minutos seguidos (KB 12 min), devendo permitir que o aparelho arrefeça à temperatura ambiente antes de o voltar a ligar.

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

Pulizia e manutenzione perfetta tramite ultrasuoni potenti

Lo sporco e il cerume possono ridurre la funzionalità di stampi-orecchio, protezioni per l'udito e slim tube e causare malfunzionamenti. u-sonic offre una pulizia ottimale. Potenti ultrasuoni a 46 kHz assicurano una pulizia igienica anche solo utilizzando acqua pulita.

Funzionamento

1. Riempire il coperchio di u-sonic con acqua fino al contrassegno e versare acqua nel recipiente in acciaio inossidabile
2. Posizionare i componenti da pulire nel liquido e chiudere il coperchio
3. Collegare l'alimentatore a una presa di corrente AC
4. Sfiocare brevemente il tasto a sensore per avviare il programma di pulizia ultrasonica per 6 minuti
5. Il dispositivo entra automaticamente in stand-by dopo il processo di pulizia ultrasonica
6. Aprire il coperchio e rimuovere i componenti puliti
7. Scaricare l'acqua in un lavandino dopo ciascun processo di pulizia

① LED fisso

① LED lampeggiante

① LED fisso

Manutenzione e funzionamento

- Spegner e disconnettere l'apparecchio prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione.
- Dopo la pulizia ultrasonica, sciacquare i componenti puliti in acqua corrente. È necessario soffiare nei tubicini e fori e poi asciugare.
- La semplice pulizia può essere effettuata con acqua pura. Per una pulizia intensiva, si consiglia di utilizzare come additivo un concentrato per la pulizia fornito da un audiologo o un quantitativo ridotto di un detergente delicato per stoviglie.
- Per spegnere manualmente il dispositivo e portarlo in condizione di stand-by durante il processo di pulizia, tenere premuto il tasto a sensore per più di 3 secondi.
- Si consiglia di utilizzare salviette inumidite per la pulizia di u-sonic.



Applicazione principale

- Stampi-orecchio, protezioni per l'udito, slim tube e dome

Altre applicazioni

- Dentiere e apparecchi ortodontici
- Gioielli, anelli, orecchini, collane, braccialetti che siano pulibili tramite ultrasuoni. Chiedere il consiglio del gioielliere di fiducia!
- Monete, medaglie, distintivi, testine per rasoi, pennini

Avviso

- **ATTENZIONE:** Estrarre o sganciare gli apparecchi acustici dagli stampi-orecchio. Non immergere mai gli apparecchi acustici nel liquido!
- **ATTENZIONE:** Utilizzare solo su componenti pulibili con ultrasuoni!
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare u-sonic vicino a lavandini, ecc. in quanto è presente un rischio di shock elettrico.
- **ATTENZIONE:** Non azionare mai u-sonic se il recipiente in acciaio inossidabile è privo d'acqua.
- In caso di malfunzionamento, disconnettere l'alimentazione e portare la postazione di asciugatura presso il rivenditore.
- Non smontare il dispositivo.
- Il presente elettrodomestico può essere utilizzato a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o inesperte nel caso in cui siano state fornite loro supervisione o istruzioni in merito all'utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e se ne comprendano i rischi potenziali. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.
-  Non smaltire le apparecchiature elettriche nei rifiuti municipali indifferenziati. Utilizzare gli impianti per la raccolta differenziata.
- Contattare l'ente locale per informazioni in merito ai sistemi di raccolta disponibili.
-  Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in discarica, le sostanze pericolose possono raggiungere le sorgenti d'acqua e venire integrate nella catena alimentare, con un danno alla salute e al benessere degli esseri umani.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico per l'assistenza o da personale con qualifiche simili allo scopo di evitare un potenziale pericolo.
- Il funzionamento continuo dell'apparecchio non deve superare i 12 minuti (KB 12 min) e all'apparecchio deve essere consentito di tornare a temperatura ambiente prima che sia nuovamente acceso.

Perfekte reiniging en zorg door krachtige ultrasone trillingen

Vuil en oorsmeer kunnen de functie van de oorstukjes, gehoorbescherming en dunne buisjes belemmeren en storingen veroorzaken.

De u-sonic biedt een optimale reiniging. Krachtige ultrasone trillingen van 46 kHz zorgen met schoon water al voor hygiënische zuiverheid.

Bediening

1. Vul het deksel van de u-sonic tot het teken met water en schenk het in de roestvrijstalen kuip
2. Plaats de te reinigen onderdelen in de vloeistof en sluit het deksel
3. Stop de netsstekker in het stopcontact ⓘ LED-lampje brandt continu
4. Raak de sensorknop kort aan en het ultrasone reinigingsprogramma begint gedurende 6 min te werken ⓘ LED-lampje knippert
5. Na het ultrasone reinigingsproces gaat het apparaat automatisch over op stand-by ⓘ LED-lampje brandt continu
6. Open het deksel en verwijder de gereinigde onderdelen
7. Spoel het water na elk reinigingsproces weg in de gootsteen

Onderhoud en bediening

- Zet vóór reiniging en onderhoud het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Spoel na ultrasone reiniging de gereinigde onderdelen onder stromend water af. Buizen en openingen moeten goed worden uitgeblazen en gedroogd.
- Eenvoudige reiniging kan met zuiver water worden gedaan. Voor intensieve reiniging wordt een reinigingsconcentraat van audiologen of een scheutje mild afwasmiddel als toevoeging aanbevolen.
- U kunt het apparaat tijdens de reinigingsprocedure met de hand op stand-by zetten door de sensorknop meer dan 3 seconden ingedrukt te houden.
- Wij bevelen natte doekjes aan voor de reiniging van uw u-sonic.




Hoofdtoepassing

- Oorstukjes, gehoorbescherming, dunne buisjes en domes

Andere toepassing

- Gebitsprothesen en beugels
- Juwelen, ringen, oorkettingen, halskettingen, armbanden die ultrasoon gereinigd kunnen worden. Raadpleeg uw juwelier!
- Munten, medailles, badges, scheerhoofden, penpunten

Waarschuwingen

- LET OP: Trek of schroef hoortoestellen van oorstukjes los. Stop hoortoestellen nooit in de vloeistof!
- LET OP: Alleen gebruiken met onderdelen die ultrasoon gereinigd kunnen worden!
- LET OP: Gebruik de u-sonic niet in de buurt van gootstenen etc. - Risico op elektrische schokken!
- LET OP: Gebruik de u-sonic nooit zonder water in de roestvrijstalen kuip!
- Haal in geval van storing de stekker uit het stopcontact en breng het droogstation naar uw winkelier.
- Haal het apparaat niet uit elkaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of mensen met gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de samenhangende gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden gedaan tenzij ze onder toezicht staan.
-  • Voer elektrische apparaten niet als ongesorteerd huishoudelijk afval; gebruik een afzonderlijk inzamelpunt.
-  • Neem voor informatie over de beschikbare inzameling contact op met de lokale autoriteiten.
-  • Als elektrische apparaten op vuilnisbelten of stortplaatsen worden afgevoerd, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater en in de voedselketen terechtkomen wat schade aan uw gezondheid en welzijn toebrengt.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, diens vertegenwoordiger of vergelijkbaar bevoegd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat dient niet meer dan 12 minuten (KB 12 min) achter elkaar te worden gebruikt. Laat het tot kamertemperatuur afkoelen voordat het opnieuw wordt aanzet.

TR KULLANIM KILAVUZU

Power-ultrasonic'ten mükemmel temizlik ve bakım

Kirlenme ve kulak kiri; kulak kalıbının, işitme korumasının ve ince tüplerin çalışmasını engelleyebilir ve sorunlara neden olabilir. u-sonic, ideal bir temizlik sağlar. 46 kHz'te güçlü ultrasonik, temiz suyla hijyenik temizlik sağlar.

Kullanım

1. u-sonic'in kapağındaki işaret hizasına kadar su doldurun ve paslanmaz çelik kaba dökün
2. Temizlenecek parçaları sıvıya yerleştirip, kapağı kapatın
3. Fişi bir AC elektrik prizine takın
4. Sensörlü düğmeye kısaca dokunduğunuzda ultrasonik temizleme programı 6 dakikalığına başlar
5. Ultrasonik temizleme işlemi tamamlandıktan sonra cihaz otomatik olarak kapanarak bekleme durumuna geçer
6. Kapağı açın ve temizlenmiş parçaları çıkartın
7. Her temizleme işleminden sonra suyu bir lavaboya boşaltın

- ① LED ışığı sürekli yanar
- ① LED ışığı yanıp söner
- ① LED ışığı sürekli yanar

Bakım ve kullanım

- Temizlik ve bakım çalışmalarından önce cihazı kapatıp fişini çekin.
- Ultrasonik temizlikten sonra, temizlenen parçaları akan suyun altında durulayın. Tüp ve deliklere kuvvetlice üflendikten sonra bunlar iyice kurutulmalıdır.
- Basit bir temizlik, saf su ile yapılabilir. Derinlemesine temizlik için, katkı maddesi olarak odyologlardan alınan konsantrte bir temizleme sıvısının veya az miktarda zararsız bir bulaşık deterjanının kullanılması önerilir.
- Sensörlü düğmeyi 3 saniyeden uzun bir süre basılı tutarak, cihazı temizlik sırasında manuel olarak bekleme moduna alabilirsiniz.
- u-sonic'inizin temizliği için ıslak bez kullanılmasını öneririz.

Ana uygulama

- Kulak kalıpları, işitme koruması, ince tüpler ve kubbeler

Diğer uygulamalar

- Diş protez ve telleri
- Ultrasonik ile temizlenebilecek mücevher, yüzük, küpe, kolye ve bilezikler; kuyumcunuza danışın!
- Demir para, madalyalar, rozetler, tıraş bıçakları, kalem uçları

Uyarılar

- DİKKAT: İşitme cihazlarınızı kulak kalıplarından çekerek veya vidasını sökerek çıkartın. İşitme cihazlarını asla sıvıya batırmayın!
- DİKKAT: Sadece ultrasonik yöntemle temizlenebilir parçalar için kullanın!
- DİKKAT: u-sonic'i lavabo vb. yakınında kullanmayın. – Elektrik çarpma riski vardır!
- DİKKAT: u-sonic'i asla paslanmaz çelik kaba su doldurmadan kullanmayın!
- Arıza durumunda fiş prizden çıkartın ve kurutma istasyonunu bayinize götürün.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler veya gözetim altında bulunduruldukları ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim aldıkları ve oluşabilecek tehlikeleri anladıkları sürece, yeterli deneyime ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynaması yasaktır.

Temizlik ve bakım çalışmaları, gözetim altında bulunmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.



- Elektrikli cihazları karışık ev atıklarıyla birlikte bertaraf etmeyin; ayrı toplama tesislerini kullanın.
- Mevcut atık toplama sistemleri hakkında ayrıntılı bilgi edinmek için bölgenizdeki resmî mercilerle irtibata geçin.
- Elektrikli cihazlar katı atık sahalarına veya çöplüklere atıldığında, zararlı maddeler yer altı suyuna sızabilir ve gıda zincirine karışarak, sağlığınıza ve sıhhatinize zarar verebilir.
- Elektrik kablosu zarar gördüğünde, tehlikenin önlenmesi için üretici, yetkili servis veya benzeri bir yetkili şahıs tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz, kesintisiz olarak en fazla 12 dakika (KB 12 dk.) çalıştırılmalı ve tekrar çalıştırılmadan önce oda sıcaklığına düşmesi beklenmelidir.

DK BRUGERVEJLEDNING

Perfekt rensning og pleje med ultralyd

Snavs og ørevoks kan forringe funktionen af ørepropper, hørevern eller høreslanger og forårsage funktionssvigt.

Med ultralyd opnås en optimal rensning. Kraftig ultralyd på 46 kHz sikrer en hygiejnisk renhedsstandard med blot rent vand.

Betjening

1. Fyld dækslet på u-sonic op med vand til mærket og hæld det i det rustfrie kar
2. Læg delene, der skal renses, i vandet og luk dækslet.
3. Tilslut strømforsyningen til en stikkontakt
4. Tryk kort på sensorknappen. Ultralydsrensningens program starter og kører i 6 min
5. Enheden lukker automatisk ned til standby efter ultralydsrensningen
6. Åbn låget og fjern de rensede dele
7. Tøm vandet ud i en vask efter hver rensning

① LED'en lyser konstant

① LED'en blinker

① LED'en lyser konstant

Vedligeholdelse og betjening

- Sluk apparatet og tag det ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse.
- Efter ultralydsrensning skylles de rensede dele under rindende vand. Rør og huller skal blæses grundigt ud og tørres.
- Simple rensning kan udføres med rent vand. Til en intensiv rensning anbefales at tilsætte et rengøringsmiddel til audiologisk brug eller et stærkt mildt opvaskemiddel.
- Apparatet kan sættes manuelt i standby under rensningen ved at holde sensorknappen nede i over 3 sekunder.
- Vi anbefaler at rengøre u-sonic med vådservietter.




Hovedanvendelse

- Formede ørepropper, hørevern, høreslanger og runde standardørepropper

Anden anvendelse

- Tandproteser og bøjler
- Smykker, ringe, øringer og halskæder, der kan renses med ultralyd. Spørg en juvelér!
- Mønter, medaljer, emblemer, barbermaskinehoveder, pennespids

Advarsler

- **FORSIGTIG:** Tag ørepropperne af høreapparaterne. Læg aldrig høreapparater ned i væsken!
- **FORSIGTIG:** Må kun anvendes til dele, der kan ultralydsrenses!
- **FORSIGTIG:** Anvend ikke u-sonic tæt på en vask eller andre vådområder - Risiko for elektrisk stød!
- **FORSIGTIG:** Lad aldrig u-sonic køre uden vand i det rustfrie stålkar!
- I tilfælde af fejlfunktion tages strømforsyningen ud af stikkontakten og indleveres til detailhandleren.
- Apparatet må ikke adskilles.
- Dette apparat kan anvendes af børn på 8 og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de har prøvet det under opsyn med forsvarlig vejledning i brug af apparatet, og de forstår de farer, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse som bruger må ikke udføres af børn uden opsyn.
-  El-apparater må ikke bortskaffes som usorteret dagrenovation. Brug de særlige indleveringssteder på genbrugspladsen.
-  Kontakt om nødvendigt de lokale myndigheder om, hvilke genbrugspladser der tager mod elektronisk affald.
-  Hvis el-apparater kastes i udfyldningssteder eller lossepladser, kan skadelige stoffer sive ud til grundvandet og blive optaget i fødekæden og skade helbred og sundhed.
- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå ulykker.
- Apparatet må ikke køre uden afbrydelse længere end 12 minutter (KB 12 min), før det køles ned til rumtemperatur og derefter kan tændes igen.

FI KÄYTTÖOPAS

Tehokas ultraääni puhdistaa ja hoitaa täydellisesti

Lika ja korvavaha voivat heikentää korvakappaleiden, kuulosuojainten ja ohutletkujen toimintaa sekä aiheuttaa vikoja.

U-sonic puhdistaa ne ihanteellisesti. Tehokas 46 kHz:n ultraääni varmistaa hygieenisen puhtauden jo puhtaalla vedellä.

Käyttö

1. Täytä u-sonicin kansi vedellä merkkiin asti ja kaada vesi ruostumattomaan teräsaltaaseen
2. Laita puhdistettavat osat nesteeseen ja sulje kansi
3. Kytke virtajohto AC-pistorasiaan
4. Paina kosketuspainiketta lyhyesti, niin ultraäänipuhdistusohjelma käynnistyy 6 minuutiksi
5. Kun ultraäänipuhdistus on valmis, laite sammuu automaattisesti valmiustilaan
6. Avaa kansi ja poista puhdistetut osat
7. Tyhjennä vesi lavuaariin aina puhdistusohjelman jälkeen

① LED-valo palaa yhtenäisesti

① LED-valo vilkkuu

① LED-valo palaa yhtenäisesti

Huolto ja käyttö

- Katkaise laitteesta virta ja irrota virtajohto aina ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Huuhtelee ultraäänellä puhdistetut osat puhdistuksen jälkeen juoksevan veden alla. Letkut ja reiät on puhallettava ja kuivattava hyvin.
- Yksinkertainen puhdistus toimii puhtaalla vedellä. Jos tarvitaan tehokkaampaa puhdistusta, suositellaan lisättäväksi audiologilta saatavaa puhdistustiivistettä tai hieman mietoa astianpesuainetta.
- Laitte voidaan sammuttaa valmiustilaan manuaalisesti puhdistuksen aikana painamalla kosketuspainiketta yli 3 sekunnin ajan.
- U-sonicin puhdistamiseen suositellaan kosteuspyyhkeitä.




Ensisijaiset käyttökohteet

- Korvakappaleet, kuulosuojaimet, ohutletkut ja kupolit

Muut käyttökohteet

- Hammasproteesit ja -raudat
- Ultraäänipuhdistukseen soveltuvat sormukset, korvakorut, kaulakorut, rannekorut ja muut korut. Kysy kultasepältä!
- Kolikot, mitalit, rintamerkit, partakoneenterät, kynän kärjet

Varoitukset

- HUOMIO: Vedä tai ruuvaa kuulokojeita korvakappaleesta. Älä koskaan laita kuulokojetta nesteeseen!
- HUOMIO: Käytä vain ultraäänipuhdistukseen soveltuville osille!
- HUOMIO: Älä käytä u-sonicia lähellä lavuaaria tmv. Sähköiskun vaara!
- HUOMIO: Älä koskaan käytä u-sonicia ilman, että teräsaltaassa on vettä!
- Jos laitteeseen tulee vika, irrota virtajohto ja vie kuivausasema jälleenmyyjällesi.
- Älä pura laitetta.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joiden kokemus tai tietämys on puutteellinen, jos heitä on valvottu tai ohjeistettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä tehdä käyttäjän huoltotoimia ilman valvontaa.
-  Älä hävitä sähkölaitteita normaalin jätteenkeräyksen mukana. Toimita ne erillisiin keräyspisteisiin.
-  Lisätietoja keräysjärjestelyistä saa paikallisilta viranomaisilta.
-  Jos sähkölaitteita haudataan kaatopaikoille, vaarallisia aineita voi vuotaa pohjaveteen ja päätyä ravintoketjuun, mikä vahingoittaa terveyttä ja hyvinvointia.
- Jos virtajohto on vioittunut, valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön täytyy vaihtaa se vaaran välttämiseksi.
- Laitetta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti kauempaa kuin 12 minuuttia (KB 12 min), minkä jälkeen laitteen tulee antaa jäähtyä huonelämpötilaan ennen uudelleen käynnistystä.

Perfekt rengöring och skötsel med ultraljud

Smuts och öronvax kan försämra funktionen hos formgjutna öroninsatser, hörselskydd och tunna slangar samt göra att de inte fungerar.

Med u-sonic får du optimal rengöring. Med det kraftfulla ultraljudet på 46 kHz blir det hygieniskt rent med bara rent vatten.

Användning

1. Fyll locket till u-sonic med vatten upp till märket och håll det i den rostfria behållaren
2. Lägg de delar som ska rengöras i vätskan och sätt på locket
3. Anslut till växelströmförsörjning
4. Tryck lätt på sensorknappen så kör ultraljudsprogrammet under 6 min
5. Apparaten övergår automatiskt i vänteläge när ultraljudsrengöringen är klar
6. Öppna locket och ta ut de rengjorda delarna
7. Håll ut vattnet i vasken efter varje rengöringsprocess

① LED-lampan lyser med fast sken

① LED-lampan blinkar

① LED-lampan lyser med fast sken

Underhåll och användning

- Stäng av apparaten och dra ur sladden innan apparaten rengörs eller underhålls.
- Efter ultraljudsrengöring, skölj de rengjorda delarna under rinnande vatten. Slangar och öppningar måste blåsas ordentligt torra.
- Enklare rengöring kan göras med rent vatten. För intensiv rengöring rekommenderas en tillsats av rengöringskoncentrat från audionomer eller av några droppar milt diskmedel.
- Medan rengöringen pågår kan apparaten försättas i vänteläge manuellt genom att sensorknappen hålls intryckt i mer än 3 sekunder.
- Vi rekommenderar våtlappar för rengöring av u-sonic.



Huvudsakliga användningsområden

- Formgjutna öroninsatser, hörselskydd, tunna slangar och öronoliver/domer

Andra användningsområden

- Tandproteser och tandställningar
- Stensatta smycken, ringar, örhängen, halsband och armband som går att rengöra med ultraljud, fråga juveleraren!
- Mynt, medaljer, emblem, rakapparathuvuden, stiftpennor

Varning!

- OBSERVERA: Ta loss hörselhjälpmedlet från den formgjutna öroninsatsen. Placera aldrig hörselhjälpmedel i vätskan!
- OBSERVERA: Får bara användas för delar som kan rengöras med ultraljud!
- OBSERVERA: Använd inte u-sonic nära vaskar etc. - Risk för el-chock!
- OBSERVERA: Använd aldrig u-sonic utan vatten i den rostfria behållaren!
- I händelse av fel, koppla bort strömförsörjningen och ta med apparaten till återförsäljaren.
- Ta inte isär apparaten.
- Apparaten får användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller med nedsatt känsel eller som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de hålls under uppsikt eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade därmed. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
 -  Kassera inte elektriska apparater som osorterat hushållsavfall. Utnyttja återvinningsstationer för sådant avfall.
 - Kontakta kommunen för information om var sådana återvinningsstationer finns.
 -  Om elektriska apparater hamnar på i marken eller på soptippar, kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och hamna i livsmedelskedjan och bli skadligt för hälsan.
- Om strömsladden skadas måste den ersättas av tillverkaren, dennes serviceombud eller av någon med motsvarande kompetens för att undvika fara.
- Apparaten får inte vara igång mer än 12 minuter (KB 12 min). Därefter måste apparaten få svalna till rumstemperatur innan den slås på igen.

NO BRUKSANVISNING

Perfekt rengjøring og stell med ultralyd

Skitt og ørevoks kan svekke funksjonen til ørepropper, hørselvern og slanger, og forårsake funksjonsfeil.

U-sonic tilbyr optimal rengjøring. Kraftig ultralyd ved 46 kHz sørger allerede med rent vann for hygienisk renhet.

Bruk

1. Fyll lokket på u-sonic med vann til merket og hell det i karet i rustfritt stål
2. Legg delene som skal rengjøres i væsken og lukk lokket
3. Koble strømforsyningen til en stikkontakt
4. Trykk lett på sensorknappen for å starte ultralydrenngjøringen som varer i 6 min
5. Etter at ultralydrenngjøringen er ferdig går apparatet over i standbymodus
6. Lukk opp lokket og ta ut de rengjorte delene
7. Tøm vannet i en vask etter hver rengjøringsprosess

① LED-indikatoren lyser permanent

① LED-indikatoren blinker

① LED-indikatoren lyser permanent

Vedlikehold og stell

- Slå av og trekk ut støpselet før rengjøring og vedlikehold av apparatet.
- Etter ultralydrenngjøringen må de rengjorte delene skylles under rennende vann. Slanger og hull må blåses godt ut og tørkes.
- Enkel rengjøring kan utføres med rent vann. For intensiv rengjøring anbefales det å tilsette et rengjøringskonsentrat fra en audiolog eller en skvett mildt rengjøring smiddel.
- Du kan manuelt sette enheten i standbymodus under rengjøringsprosessen ved å trykke lett på sensorknappen i mer enn 3 sekunder.
- Vi anbefaler bruk av våtservietter til rengjøring av u-sonic-apparatet.

Hovedbruksområde

- Ørepropper, hørselvern, slanger og domer

Annen bruk

- Tannproteser og regulering
- Smykker, ringer, øredobber, halskjeder og armbånd som kan rengjøres med ultralyd. Spør en gullsmed om råd!
- Mynter, medaljer, merker, barberhoder, pennesplitter

Advarsler

- OBS! Trekk eller skru høreapparatet fra øreproppene. Høreapparatet må aldri legges i væsken!
- OBS! Skal bare brukes til deler som kan rengjøres med ultralyd!
- OBS! Ikke bruk u-sonic i nærheten av en vask e.l. – Fare for elektrisk støt!
- OBS! u-sonic må aldri brukes uten vann i karet i rustfritt stål!
- Ved en eventuell funksjonsfeil, koble fra strømforsyningen og ta med deg apparatet til forhandleren.
- Ikke ta fra hverandre apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår hvilke farer som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
 - Ikke kast elektriske apparater som usortert avfall, men benytt særskilte innsamlingspunkter.
 - Ta kontakt med lokale myndigheter for informasjon om hvor du finner innsamlingspunktene.
 - Dersom elektriske apparater kastes ukontrollert på søppelfyllinger, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og dermed komme inn i næringskjeden som er skadelig for helse og velvære.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Apparatet må ikke brukes kontinuerlig i mer enn 12 minutter (KB 12 min) av gangen. Deretter må det kjøles ned til romtemperatur før det slås på igjen.

Tökéletes tisztítás és ápolás nagyteljesítményű ultrahanggal

A szennyeződés és a fülzsír ronthatja a fülilleszték, a hallásvédelem, a vékony csövek működését, és meghibásodást okozhat.

Az u-sonic optimális tisztítást nyújt. A nagyteljesítményű 46 kHz-es ultrahang már tiszta vízzel higiénikus tisztaságot biztosít.

Működés

1. Töltse fel az u-sonic fedelét a jelig vízzel, és öntse a rozsdamentes acél teknőbe
2. A tisztítandó alkatrészeket tegye a folyadékba, és zárja le a fedelet
3. Dugja be a tápkábelt a váltóáramú aljzatba
4. Röviden érintse meg az érzékelőgombot, és elindul a 6 perces ultrahangos tisztítóprogram
5. Az eszköz az ultrahangos tisztítási folyamat után automatikusan készenléti üzemmódba lép
6. Nyissa fel a fedelet, és vegye ki a megtisztított alkatrészeket
7. Engedje le a vizet egy mosogatóba minden egyes tisztítófolyamat után

① állandó LED fény

① villogó LED fény

① állandó LED fény

Karbantartás és működtetés

- Mielőtt bármilyen tisztítást vagy karbantartást végezne, a készüléket kapcsolja ki és válassza le a tápellátásról.
- Az ultrahangos tisztítás után a tisztított alkatrészeket folyó víz alatt öblítse le. A csöveket és tömlőket jól ki kell fúvatni és meg kell szárítani.
- Az egyszerű tisztítás tiszta vízzel végezhető. Intenzív tisztításhoz adalékanyagként az audiológustól kapott tisztítókoncentrátum vagy enyhe mosogatószeres befrocskölés javasolt.
- Kézrel átkapcsolhatja a készüléket készenléti módba a tisztítófolyamat alatt, ha az érzékelőgombot 3 másodpercnél tovább lenyomva tartja.
- Nedves törlőt javasolunk az u-sonic tisztításához.



Fő alkalmazás

- Fülilleszték, hallásvédelem, vékony csövek és sapkák

Más alkalmazások

- Fogsorok és fogsabályzók
- Ékszerek, gyűrűk, fülbevalók, nyakláncok, karláncok, amelyek ultrahanggal tisztíthatók. Kérdezze ékszerészét!
- Érmék, medálok, jelvények, borotvafejek, tollhegyek

Figyelmeztetés

- **VIGYÁZAT!** A fülillesztékből húzza ki vagy csavarozza ki a hallókészüléket. Soha ne tegye a hallókészüléket a folyadékba!
- **VIGYÁZAT!** Kizárólag ultrahanggal tisztítható alkatrészekkel használja!
- **VIGYÁZAT!** Ne használja az u-sonicot mosogató stb. mellett. - Áramütés veszélye!
- **VIGYÁZAT!** Soha ne működtesse az u-sonicot anélkül, hogy vizet töltena a rozsdamentes acél teknőbe!
- Meghibásodás esetén húzza ki a hálózathoz, és vigye vissza a szárítóállomást a kereskedőhöz.
- Ne szerelje szét az eszközt.
- A készüléket kizárólag 8 évnél idősebb gyermekek használhatják, a csökkentett fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalat és tudás nélküli személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő útmutatásban részesültek, és megértik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélkül gyermekek nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
-  Ne dobja ki az elektromos berendezéseket a háztartási hulladékba; használjon szelektív gyűjtőhelyet.
- A rendelkezésre álló hulladékgyűjtő rendszerekről érdeklődjön a helyi kormányzatnál.
-  A hulladéklerakókba vagy szemételepekre dobott elektromos berendezésekből veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, amelyek az élelmiszerláncba bekerülve egészség és környezet károsodást okoznak.
- A megsérült hálózati kábelt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, az illetékes szervizműhelynek vagy hasonlóan képzett személynek kell cserélnie.
- A készülék folyamatosan maximum 12 percig működtethető, és újra bekapcsolás előtt meg kell várni, amíg szobahőmérsékletűre hűl.

Doskonała jakość konserwacji i czyszczenia w myjce ultradźwiękowej

Zanieczyszczenia i woskowina mogą spowodować nieprawidłowe działanie wkładek, ochrony słuchu, cienkich dźwiękowodów i powodować usterki.

Myjki ultradźwiękowe zapewniają optymalne czyszczenie. Silne fale ultradźwiękowe o częstotliwości 46 kHz rozchodzące się w czystej wodzie zapewniają higieniczną czystość.

Obsługa

1. Napełnić wodą do oznaczenia pokrywę myjki ultradźwiękowej i przelać zawartość do pojemnika ze stali nierdzewnej
2. Elementy przeznaczone do mycia umieścić w wodzie i zamknąć pokrywę
3. Podłączyć wtyczkę do zasilania prądem zmiennym
4. Krótco dotknąć przycisku dotykowego. Spowoduje to włączenie programu czyszczenia trwającego 6 min
5. Po zakończeniu procesu mycia ultradźwiękowego urządzenie automatycznie wyłączy się i przejdzie do trybu gotowości
6. Otworzyć pokrywę i wyjąć oczyszczone elementy
7. Po każdym procesie czyszczenia należy wylać wodę do kanalizacji

ⓘ Dioda LED włączy się na stałe

ⓘ Dioda LED będzie błyskać

ⓘ Dioda LED włączy się na stałe

Konserwacja i obsługa

- Przed czyszczeniem i konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie.
- Po czyszczeniu ultradźwiękowym opłukać wyczyszczone elementy pod bieżącą wodą. Rurki i otwory należy dobrze przedmuchać i osuszyć.
- Zwykle czyszczenie można wykonać przy użyciu czystej wody. Do intensywnego czyszczenia zaleca się dodanie koncentratu do czyszczenia dostępnego u audiologa lub kropli łagodnego detergentu do mycia naczyń.
- Można ręcznie przełączyć urządzenie w tryb gotowości, przytrzymując przycisk dotykowy przez ponad 3 sekundy.
- Myjkę ultradźwiękową należy czyścić wilgotną ściereczką.

Podstawowe zastosowanie

- Wkładki, ochrona słuchu, cienkie dźwiękowody i nasadki

Inne zastosowania

- Protezy dentystyczne i klamry
- Bizuteria, pierścionki, kolczyki, naszyjniki, bransoletki, które nadają się do mycia w myjce ultradźwiękowej. Należy zapytać jubilera!
- Monety, medale, odznaki, głowice maszynek do golenia, stalówki

Ostrzeżenia

- PRZESTROGA: Zdjąć aparaty słuchowe z wkładek usznych lub je odkręcić. Nigdy nie umieszczać aparatów słuchowych w płynach!
- PRZESTROGA: Używać wyłącznie do mycia przedmiotów nadających się do mycia w myjce ultradźwiękowej!
- PRZESTROGA: Nie używać myjki ultradźwiękowej w pobliżu zlewów itp. Ryzyko porażenia prądem!
- PRZESTROGA: Nigdy nie używać myjki ultradźwiękowej, nie napełniając uprzednio wodą pojemnika ze stali nierdzewnej!
- W przypadku wystąpienia usterki należy odłączyć zestaw do osuszania od zasilania i dostarczyć go do sprzedawcy.
- Nie demontować urządzenia.
- To urządzenie mogą obsługiwać dzieci, które ukończyły 8 lat oraz osoby o ograniczeniach motorycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem ich nadzorowania lub przekazania instrukcji bezpiecznej obsługi i zapewnienia zrozumienia powiązanych zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
 - Nie utylizować urządzeń elektrycznych wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do zakładów utylizacji odpadów elektrycznych.
 - Informacje dotyczące utylizacji odpadów można uzyskać u władz lokalnych.
 - Wyrzucanie urządzeń elektrycznych na wysypiska śmieci może spowodować przedostanie się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych, a następnie do łańcucha pokarmowego, zagrażając zdrowiu i dobremu samopoczuciu ludzi.
- Aby uniknąć zagrożenia, wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego może przeprowadzić tylko producent, jego autoryzowany serwis lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach.
- Urządzenie nie powinno pracować ciągle dłużej niż przez 12 minut (KB 12 min). Przed ponownym włączeniem należy poczekać aż urządzenie ostygnie do temperatury pokojowej.

CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Špičkové čištění a péče silou ultrazvuku

Nečistoty a ušní maz mohou mít negativní vliv na účinnost ušních tvarovek, ochranu sluchu, trubičky sluchadel a zapříčinit jejich selhání.

U-sonic nabízí optimální čištění. Účinný ultrazvuk při 46 kHz je zárukou hygienického čištění čistou vodou.

Provoz

1. Naplňte kryt přístroje u-sonic po rysku vodou a přelijte vodu do nerezové vaničky.
2. Vložte předměty určené k čištění do vody a uzavřete kryt.
3. Zapojte zástrčku do elektrické sítě ⓘ kontrolka LED bude svítit.
4. Krátkým stiskem tlačítka senzoru spustíte 6minutový ultrazvukový čisticí program ⓘ kontrolka LED bude blikat.
5. Po skončení ultrazvukového čisticího programu se zařízení automaticky přepne do pohotovostního režimu ⓘ kontrolka LED bude svítit.
6. Otevřete kryt a vyjměte čištěné součásti.
7. Po každém čištění vylijte vodu do umyvadla.

Údržba a obsluha

- Před očištěním a údržbou přístroj vypněte a odpojte ze sítě.
- Po ultrazvukovém čištění opláchněte čištěné součásti pod tekoucí vodou. Hadičky a otvory je nutné dobře vyfouknout a vysušit.
- Základní čištění lze provést čistou vodou. Pro intenzivní čištění doporučujeme přidat čisticí koncentrát od audiologa nebo několik kapek slabého čisticího prostředku na nádobí.
- Podržením tlačítka senzoru po dobu delší než 3 sekundy je možné během čištění přístroj manuálně přepnout do pohotovostního režimu.
- K čištění zařízení u-sonic doporučujeme používat vlhčené ubrousky.

Hlavní použití

- Ušní tvarovky, ochrana sluchu, trubičky sluchadel a silikonové koncovky.

Další použití

- Umělý chrup a rovnátka.
- Šperky, prstýnky, náušnice, náhrdelníky a náramky, které lze čistit ultrazvukem. Informujte se u klenotníka.
- Mince, medaile, odznaky, holicí čepele, hroty plicních per.

Varování

- UPOZORNĚNÍ: Sluchovou pomůcku vyjměte nebo vyšroubujte z ušní tvarovky. Sluchové pomůcky nikdy nevkládejte do vody ani jiných kapalin!
- UPOZORNĚNÍ: Čistěte pouze součásti, které je možné čistit ultrazvukem.
- UPOZORNĚNÍ: Přístroj u-sonic nepoužívejte v blízkosti umyvadla apod. Mohlo by dojít k poranění elektrickým proudem.
- UPOZORNĚNÍ: Nikdy nezapínejte přístroj u-sonic bez vody v nerezové vaničce.
- Pokud dojde k poruše, odpojte zdroj napájení a vysoušecí zařízení vraťte prodejci.
- Přístroj nerozebírejte.
- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí za předpokladu, že pracují pod dohledem nebo byli obeznámeni s bezpečným použitím přístroje a porozuměli případným nebezpečím. S přístrojem si nesmí hrát děti. Děti bez dozoru nesmí čistit přístroj a provádět jeho údržbu.
 - Elektrický přístroj nelikvidujte do netříděného komunálního odpadu. Používejte určená sběrná místa.
 - Ohledně dostupného sběrného programu kontaktujte místní úřady.
 - U elektrických zařízení likvidovaných na skládkách nebo smetištích hrozí únik nebezpečných látek do spodních vod, odkud se mohou dále dostat do potravního řetězce, a mohlo by tak dojít k poškození zdraví obyvatel.
- Jestliže dojde k poškození přírodního kabelu, musí jeho výměnu provést výrobce, servis nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby nedošlo k riziku poškození zdraví.
- Přístroj nesmí běžet nepřetržitě déle než 12 minut (KB 12 min). Před opětovným zapnutím je nutné nechat přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.

SL NÁVOD NA POUŽITIE

Dokonalé čistenie a starostlivosť vďaka elektrinou napájanému ultrazvuku

Špina a ušný maz môžu narušiť funkčnosť ušných odliatkov, chráničov sluchu, plastových hadičiek a spôsobiť ich poruchy.

u-sonic ponúka možnosť optimálneho čistenia. Silný ultrazvuk s frekvenciou 46 kHz spolu s čistou vodou zabezpečí hygienickú čistotu.

Ovládanie

1. Naplňte veko u-sonicu vodou po značku a vlejte ju do nádoby z nehrdzavejúcej ocele.
2. Čistené diely vložte do tekutiny a zavrite veko.
3. Zariadenie zapojte do zásuvky so striedavým elektrickým prúdom
4. Krátko sa dotknite tlačidla so senzorom a spustí sa 6-minútový program čistenia ultrazvukom
5. Po skončení čistenia sa zariadenie samo prepne do pohotovostného režimu
6. Otvorte veko a vyberte vyčistené časti
7. Po každom čistení vylejte vodu do umývadla

① LED dióda svieti

① LED dióda bliká

① LED dióda svieti

Údržba a ovládanie

- Pred čistením a údržbou zariadenie vypnite a vyťahnite ho zo zásuvky.
- Po čistení ultrazvukom prepláchnite vyčistené časti prúdom tečúcej vody. Hadičky a otvory je potrebné poriadne prefúknuť a vysušiť.
- Na jednoduché čistenie stačí čistá voda. Pri intenzívnom čistení sa ako prísada odporúča použiť čistiaci koncentrát od audiológa alebo kvapka prostriedku na umývanie riadu.
- Počas čistenia môžete zariadenie ručne prepnúť do pohotovostného režimu stlačením tlačidla so senzorom na viac ako 3 sekundy.
- Na čistenie u-sonicu odporúčame vlhké utierky.


Hlavné využitie

- Ušné odliatky, chránič sluchu, plastové hadičky a kuzele

Ďalšie využitie

- Zubné protézy a strojčeky
- Šperky, prstene, náušnice, náhrdelníky, náramky, ktoré je možné čistiť ultrazvukom. Poradte sa s klenotníkom!
- Mince, medaily, odznaky, britvy, hroty plniacích pier

Varovania

- UPOZORNENIE: Vytiahnite alebo odskrutkujte načúvacie pomôcky z ušných odliatkov. Načúvacie pomôcky nikdy neponárajte do kvapaliny!
- UPOZORNENIE: Používajte výhradne s časťami, ktoré je možné čistiť ultrazvukom!
- UPOZORNENIE: u-sonic nepoužívajte v blízkosti umývadla a pod. – Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- UPOZORNENIE: Nikdy nepracujte s u-sonicom bez vody v nádobke z nehrdzavejúcej ocele!
- V prípade poruchy zariadenie odpojte z napájania a odneste ho predajcovi.
- Zariadenie nerozoberajte.
- Zariadenie môžu používať len deti vo veku 8 a viac rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom použití spotrebiča a s ním spojenými rizikami. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dohľadu.
-  • Elektrosprebiče nelikvidujte ako komunálny odpad; využite osobitné zberné zariadenia.
- O informácie o dostupných zberných systémoch požiadajte miestne úrady.
- Ak sa elektrosprebiče vyhodia na skládku odpadu alebo na smetisko, do podzemnej vody môžu uniknúť nebezpečné látky, preniknúť do potravinového reťazca a poškodiť vám zdravie.
- Ak sa poškodí napájací kábel, na zamedzenie nebezpečenstvu ho musí vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Nepretržité použitie spotrebiča by nemalo presiahnuť 12 minút (KB 12 min) a pred ďalším zapnutím by mal vychladnúť na izbovú teplotu.

Перфектно почистване и грижа от power-ultrasonic

Влагата и ушната кал могат да нарушат функционирането на ушните отливки, защитата на слуха, фините тръбички и да причинят повреди. u-sonic предлага оптимално почистване. Мощният ултразвук с честота 46 kHz почиства сигурно с чиста водна хигиенична чистота.

Работа

1. Напълнете капака на u-sonic до знака за вода и излейте в съд от неръждаема стомана
2. Поставете частите, които искате да почистите, в течността и затворете капака.
3. Включете в щепселно гнездо за променливо напрежение ⓘ с постоянна светодиодна светлина
4. Натиснете бутона за сензора за кратко и ултразвуковата почистваща програма започва да работи в течение на 6 мин. ⓘ с електродиодна премигваща светлина
5. Устройството автоматично се изключва в режим на готовност след ултразвуковия почистващ процес ⓘ на постоянната светодиодна светлина
6. Отворете капака и отстранете почистените части
7. Отцедете водата в мивка след всеки почистващ процес

Поддръжка и експлоатация

- Изключете и прекъснете уреда от захранването преди почистване и поддръжка.
- След ултразвуковото почистване изплакнете почистените части с течеща вода. Тръбите и дупките трябва да се продухат добре и да се изсушат.
- Обикновеното почистване може да се извърши с чиста вода. За интензивно почистване се препоръчва като добавка почистващ концентрат от аудиолог или малко мек почистващ препарат за кухненски съдове.
- По време на почистване можете ръчно да превключите уреда в режим на готовност, като задържите бутона на сензора за повече от 3 секунди.
- За почистването на sonic ви препоръчваме мокри кърпички.

Основно приложение

- Ушни отливки, защита на слуха, фини тръбички и сводове

Други приложения

- Изкуствени челюсти и шини
- Бижута, пръстени, обици, гerdани, които могат да се почистват с ултразвук; попитайте Вашия бижутер!
- Монети, медали, значки, глави на самобръсначки, писец на химикал

Предупреждения

- **ВНИМАНИЕ:** Извадете или отвийте слуховия апарат от ушните отливки. Никога не поставяйте слухови апарати в течността!
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само с части, които могат да се почистват с ултразвук!
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте *u-sonic* в близост до мивки и др. – Съществува риск от токов удар!
- **ВНИМАНИЕ:** Никога не работете с *u-sonic* без вода в съда от неръждаема стомана!
- В случай на неизправност, изключете и занесете станцията за изсушаване на вашия търговец.
- Не разглобявайте устройството.
- Това устройство може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или лица без опит и познания, под ръководство или след инструктаж относно използването на уреда по безопасен начин и разбиране на възможните опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без ръководство.
 - Не извървяйте електрически уреди при несортирани общински отпадъци; използвайте други средства за събиране.
 - Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране.
 - Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметища или буница, опасните вещества могат да проникнат във водата и да стигнат до хранителната верига, което ще уреди здравето ви.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени от производителя, сервизния агент или други лица с подобна квалификация, за да се избегне опасността.
- Продължителната работа на уреда не трябва да надвишава 12 минути (KB 12 мин.) с охлаждане на уреда до стайна температура преди да се включи отново.

Идеальная очистка и обслуживание с помощью power-ultrasonic

Грязь и ушная сера могут нарушить функционирование ушных вкладышей, системы защиты слуха, тонких трубок и стать причиной возникновения неисправностей. Прибор u-sonic гарантирует оптимальную очистку. Мощный прибор ultrasonic при работе на частоте 46 кГц обеспечивает гигиеническую чистоту даже при использовании чистой воды.

Принцип функционирования

1. Заполните крышку u-sonic водой до отметки и вылейте ее в ванночку из нержавеющей стали
2. Погрузите предназначенные для очистки детали в жидкость и закройте крышку
3. Вставьте сетевой шнур в розетку переменного тока ⓘ При этом светодиод будет гореть постоянно
4. Слегка дотроньтесь до сенсорной кнопки. Запустится программа ультразвуковой очистки продолжительностью 6 мин. ⓘ Светодиод начнет мигать
5. После ультразвуковой очистки устройство автоматически отключится и перейдет в режим ожидания ⓘ Светодиод будет гореть постоянно
6. Откройте крышку и извлеките очищенные детали
7. Сливайте воду из ванночки всякий раз после очистки

Обслуживание и эксплуатация

- Перед проведением очистки и обслуживания всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от сети.
- После ультразвуковой очистки ополосните очищенные детали под проточной водой. Трубки и отверстия должны быть хорошо продуты и высушены.
- Простая очистка может быть выполнена с использованием чистой воды. Для интенсивной очистки рекомендуется добавлять специальный аудиологический концентрат для очистки или мягкое моющее средство для посуды.
- Вы можете вручную переключить прибор в режим ожидания во время процесса очистки, удерживая сенсорную кнопку в течение более 3 секунд.
- Для очистки u-sonic рекомендуется использовать влажные салфетки.



Основное применение

- Ушные вкладыши, система защиты слуха, тонкие трубочки и колпачки

Прочее применение

- Зубные протезы и брекететы
- Ювелирные изделия, кольца, серьги, ожерелья, браслеты, которые можно очищать u-sonic. Спросите у вашего ювелира!
- Монеты, медали, значки, лезвия бритв, перья ручек

Предупреждения

- **ВНИМАНИЕ!** Вытащите и открутите слуховые аппараты от ушных вкладышей. Никогда не погружайте слуховые аппараты в жидкость!
- **ВНИМАНИЕ!** Используйте только для деталей, которые можно чистить ultrasonic!
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать u-sonic вблизи раковин и т.п. Существует угроза поражения электрическим током!
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатировать ultrasonic, если в ванночке из нержавеющей стали нет воды!
- В случае возникновения неисправности отключите устройство от сети и отнесите его в магазин, в котором устройство было приобретено.
- Не разбирайте устройство.
- Данный прибор может использоваться детьми, начиная с 8-летнего возраста, а также лицами со ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не обладающими достаточными знаниями и опытом под присмотром взрослых или опекунов. При этом им следует предоставить инструкции по надлежащему и безопасному использованию прибора, и убедиться в том, что они понимают все опасности, связанные с его использованием. Дети не должны использовать прибор в качестве игрушки. Очистка и обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра взрослых.
-  Запрещается выбрасывать электрические приборы в несортируемый бытовой мусор. Воспользуйтесь для этого услугами специальных служб.
- Информацию о специальных службах по утилизации узнавайте в Ваших местных органах власти.
-  Утилизация электрических приборов через свалку или мусор приводит к попаданию опасных веществ в грунтовые воды и далее в пищевую цепочку, что может нанести вред вашему здоровью и благополучию.
- При повреждении сетевого шнура, во избежание причинения вреда, его необходимо заменить у производителя, его сервисного агента или аналогичных квалифицированных лиц.
- Непрерывная работа прибора не должна составлять более 12 минут (КБ 12 мин). При этом перед повторным включением прибор должен остыть до комнатной температуры.

